

- Instrucciones:**
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos).

Los Carducos huyen a las montañas abandonando sus casas.

ἐνθα δὴ οἱ μὲν Καρδοῦχοι¹ ἐκλιπόντες² τὰς οἰκίας ἔχοντες καὶ γυναῖκας καὶ παῖδας ἔφευγον ἐπὶ τὰ ὄρη. τὰ δὲ ἐπιτήδεια πολλὰ ἦν, ἦσαν δὲ καὶ χαλκώμασι παμπόλλοις κατεσκευασμένοι³ αἱ οἰκίαι.

1. Καρδοῦχοι, (-ων): los Carducos. 2. de ἐκλείπω. 3. participio medio-pasivo de κατασκευάζω.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde ἐνθα hasta τὰ ὄρη (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de πάθος, “pasión”, “sufrimiento” y dos de μέλας “negro” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La historiografía (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos).

Teseo mata al Minotauro y parte con Ariadna.

καταλαβῶν¹ δὲ Μινώταυρον² ἐν ἐσχάτῳ μέρει τοῦ λαβυρίνθου παίων πυγμαῖς ἀπέκτεινεν, ἐφελκόμενος δὲ τὸ λίνον πάλιν ἐξήει. καὶ διὰ νυκτὸς μετὰ Ἀριάδνης³ καὶ τῶν παιδῶν εἰς Νάξον⁴ ἀφικνεῖται.

1. de καταλαμβάνω. 2. Μινώταυρος (-ου): Minotauro. 3. Νάξος (-ου): Naxos.
4. Ἀριάδνη (-ης): Ariadna.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y sintáctico desde καταλαβῶν hasta ἀπέκτεινεν (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de χεῖρ “mano” y de χρόνος “tiempo” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La épica (3 puntos).